



مشروع مذكرة تفاهم

بين

الأمانة العامة لجامعة الدول العربية

وزارة خارجية جمهورية أذربيجان

ديباجة:

إن الأمانة العامة لجامعة الدول العربية، ووزارة خارجية جمهورية أذربيجان، المشار إليهما فيما بعد بالطرفين،

انطلاقاً من الروابط التاريخية والرغبة المتبادلة في تطوير الحوار السياسي والتعاون المشترك فيما بينهما،

وأخذاً في الاعتبار إن تطوير العلاقات بين جامعة الدول العربية وجمهورية أذربيجان في شتى المجالات السياسية والاقتصادية والثقافية، سوف يعزز من الحفاظ علي الأمن والاستقرار الإقليمي والدولي،

وتأكيداً لأهدافهما المشتركة العمل علي تنمية العلاقات والتعاون بينهما في إطار ميثاق الأمم المتحدة، وميثاق جامعة الدول العربية، وتمسكهما بالقانون الدولي، مع التأكيد علي التشاور بشكل منتظم علي مختلف المستويات في الموضوعات ذات الاهتمام المشترك.

قد اتفقا علي ما يلي:

أولاً: التعاون في المجال السياسي:

1- يقوم الطرفان بتطوير الحوار السياسي والتعاون، لتقوية وتعميق علاقات الصداقة فيما بينهما في مخلف المجالات، والعمل علي تعزيزها والارتقاء بها إلي اعلي المستويات في حدود ما تسمح بها الموائيق والنظم المطبقة لدى الطرفين.

2- يجري الحوار السياسي بين الطرفين بهدف:

* مناقشة القضايا الدولية والإقليمية ذات الاهتمام المشترك.

* تنشيط التعاون في إطار منظمة الأمم المتحدة ومن خلال وكالاتها المتخصصة والمنظمات الدولية الأخرى.



* تبادل المعلومات في المجالات السياسية والعلمية والثقافية.

3- يعتزم الطرفان لتحقيق الأهداف السابقة القيام بما يلي:

* تبادل الآراء حول القضايا الدولية والإقليمية والتوجهات المعاصرة في العلاقات الدولية وحالة الاستقرار العالمي والإقليمي.

* توفير المساعدة المشتركة في تنظيم الاجتماعات والمنتديات السياسية والاقتصادية والثقافية والتي يتم عقدها بناء على اتفاقات منفصلة بين الطرفين.

* يتم عقد لقاء سنوي بين الأمين العام لجامعة الدول العربية ووزير خارجية جمهورية أذربيجان علي هامش اجتماعات الجمعية العامة للأمم المتحدة، ووفقا لمقتضيات الظروف واتفاق الطرفين.

* تبادل الزيارات بين المسؤولين في الأمانة العامة للجامعة ووزراء خارجية جمهورية أذربيجان بهدف بحث سبل تحقيق الأهداف والوسائل الواردة أعلاه، ووضع مقترحات تنفيذها لتقديمها إلي كل من الأمين العام للجامعة ووزير خارجية جمهورية أذربيجان للتشاور بشأنها وإعطاء التوجيهات اللازمة.

ثانياً: المجال الاقتصادي:

تحقيقاً للأهداف والمصالح الاقتصادية المشتركة، يقوم الطرفان بتشجيع عقد اجتماعات وملتقيات بين رجال الأعمال والغرف التجارية في الجانبين لإطلاق المبادرات الضرورية لتنشيط حركة التجارة والاستثمار، وفرص إقامة المشروعات الصناعية المشتركة للقطاع الخاص، وإقامة المعارض التجارية في الدول العربية وأذربيجان.

ثالثاً: التعاون الثقافي:

يسعى الطرفان إلي اتخاذ مبادرات مشتركة في المجالات الثقافية، وكذلك دعم المبادرات القائمة خاصة حوار الحضارات والثقافات، والتعاون العلمي والأكاديمي، وذلك بالتعاون والتنسيق فيما بينهما، كذلك مع المنظمات الدولية والإقليمية الأخرى.

رابعاً: التعديل:

يجوز تعديل هذه المذكرة بموافقة الطرفين.



خامساً: النفاذ:

تدخل هذه المذكرة حيز النفاذ اعتباراً من تاريخ التوقيع عليها من قبل الطرفين.

تم توقيع هذه المذكرة في مدينة القاهرة بتاريخ 2005/10/16 من نسختين طبق الأصل باللغتين العربية والأذربيجانية لهما ذات الحجية.

عن الأمانة العامة لجامعة الدول العربية

عن وزارة خارجية جمهورية أذربيجان

عمرو موسى

المار ممدياروف

الأمين العام

وزير الخارجية